

# CA Technologies 致力于 遵守合乎道德的业务 惯例：

我们的合作伙伴应了解的内容



## 目录

---

与我们开展业务	3
什么是合作伙伴?	4
CA 的行为规范及其对合作伙伴的期望	4
总结	7

# 与我们开展业务

CA Technologies (“CA”或“公司”)在其全球所有经营地点开展业务时均恪守职业道德且奉公守法，这令其引以为豪。我们设定了较高的诚信标准，我们不但要求我们的员工遵守该标准，而且要求代表或代替我们履行服务的任何人士均践行该标准。

因为CA在100多个国家或地区开展其业务，各地的法律、当地风俗和社会标准差异很大。我们的政策是，在我们开展业务的国家或地区遵守当地的国家和地方的法律法规。

我们的合作伙伴可谓对我们举足轻重，他们可帮助全球各地的公司使用我们的软件和解决方案实现应用经济的改革和兴旺发达。实际上，我们知道，我们合作伙伴的素质直接影响我们能否为客户提供很好的服务。因此，我们不懈地竭诚寻求以下各种合作伙伴群：共享我们的价值观和原则，且理解所有成功关系必须以诚信为基础。

我们制订本合作伙伴行为规范指南，旨在概述我们要求所有合作伙伴必须遵循的业务惯例，让您了解我们在开展业务时是如何坚定不移地遵循我们 [行为规范中规定的原则](#)。

谢谢你们配合我们秉持最高的诚信和尊重为我们的客户提供超凡的价值。

谨此致意！

Joel Katz

高级副总裁

首席道德和合规官

## 谁是合作伙伴？

“合作伙伴”指向 CA 提供服务或货物或代表其履行服务和/或分销其产品的任何个人或实体，包括经销商、分销商、服务提供商、供应商、承包商、顾问、代表和代理。

## CA 的行为规范及其对合作伙伴的期望

1. **我们秉持道德和诚信开展业务，恪守行为规范所设立的标准。**最重要的是，我们的合作伙伴必须理解，我们要求他们在开展业务时始终要秉持最高的诚信标准，且始终奉公守法。我们期望我们的合作伙伴查看并熟悉本合作伙伴指南的内容，确保其理解本指南中的原则对其适用性。
2. **我们互相尊重。**每个人都应被尊重、礼貌、体谅和专业地对待。我们绝不容忍歧视、骚扰或其它不当行为。这些原则不仅适用于您与我们员工和客户的交互—而且，我们期望您们在日常工作中也秉持这些原则。
3. **我们不行贿或作出行贿承诺，也不参与腐败活动。**我们的合作伙伴必须确保其理解且遵守所有适用的反贿赂和反腐败法律、条例和条约，包括《美国反海外腐败法》。简而言之，行贿和腐败行为绝对不是我们的经营之道。我们宁愿舍弃有丰厚利润的潜在交易，也不做在字面和精神上违反任何反贿赂/反腐败法的任何事情。我们期望我们的合作伙伴也致力于遵守反腐败法律和原则。
4. **我们保护公司的机密信息，并尊重其他公司的同等权利。**我们的所有合作伙伴均必须保护有关 CA 及其客户的机密和专有信息，确保在代表 CA 履行服务时避免不当使用属于他人的信息。作为一家 IT 公司，我们对这个主题特别敏感。象 CA 这样的公司在知识产权方面作出了大力投资，这些知识产权必须得以有力保护。

公司机密信息的一些示例如下：

- a. 研究、公式、源代码、目标代码或其他诀窍或技术数据
- b. 销售或市场营销数据库、战略、定价、计划和提议，包括有关现有或潜在客户或商业合作伙伴的信息
- c. 有关收购目标或计划或暂停的收购或剥离的信息
- d. 非公开财务目标或预测
- e. 任何种类的商业秘密，包括有关 CA Technologies 供应商、客户或合作伙伴的信息

我们的合作伙伴必须保护 CA 的专有信息，确保仅出于合作伙伴与 CA 之间的业务目的以安全方式访问、储存和传输该等信息。如果您获悉或怀疑对机密信息的任何滥用、未授权使用或不当访问请求，则我们期望您必须立即通知 CA Technologies 的全球法务部门。

5. **完整确切地报告财务信息，是我们保持股东信赖的途径。**作为一家上市公司，我们需要遵守各种法律、法规、报告义务和程序，需要准确且完整地披露有关我们业务、财务状况和经营业绩的信息。我们期望我们的合作伙伴承担相似的财务责任，包括始终及时且完整地向我们提供准确的财务信息。
6. **我们在业务活动中保持透明。**合作伙伴与 CA 或代表其洽谈的所有协议和提议均必须准确地包括双方协定的所有条款和条件。我们严格禁止任何形式的私下协议和私下约定。
7. **我们在市场上保持公平竞争。**我们的合作伙伴必须了解和遵守竞争法（也称为反托拉斯法）并确保不从事在市场中以任何方式限制竞争的行为。竞争对手之间有关限制竞争的明确协议以及非正式谅解都可能构成这些法律所禁止的非法协议。

竞争法禁止的一些行为包括：

- a. 固定或控制价格
  - b. 与竞争者共享有关定价、合同条款、销售额、成本、利润的信息或任何其他机密性竞争信息
  - c. 分割或分配客户、投标、市场或领域
8. **我们避免利益冲突。**我们期望合作伙伴注意：有时他们的利益可能或看上去可能与我们的利益发生冲突。在所有该等情况下，我们期望我们的合作伙伴立即向我们通知潜在冲突，以便我们进行调查，并根据具体情况确定合适的行动方针。

我们的合作伙伴不得与第三方（包括我们的员工或客户）互相赠送礼品或提供优惠或招待，以避免不当地影响收受方或看上去会不当地影响收受方。

微小价值的礼品以及为了洽谈业务而偶尔提供的非奢侈性普通招待通常是可接受的。如有疑问，不要贸然提供或接受礼品或提供招待。

9. **我们遵守出口法规。**我们期望我们的合作伙伴遵守适用于我们的产品和服务的所有国家和跨国出口和进口管制法律。

例如，美国和欧盟制订了相关法律，以管制可出口的技术及其出口目的地。这些法律也可能禁止美国境外的 CA 子公司向某些国家/地区转口某些 CA 产品。如果您在本土国家之外从事涉及 CA 产品出口/进口的交易，则必须熟悉该等交易的管辖规则。在披露技术信息时（包括通过电子邮件），您应假定该等通信就是出口，您应遵循出口通知程序适用的美国以及您所在管辖区的法律。

10. **我们尊重员工、客户以及与我们开展业务的其他人士的隐私。**作为一家全球性公司，我们需要遵守全球的诸多隐私和数据保护法。这意味着，我们在收集和和使用有关某人的可识别其身份的信息(“PII”)时必须保持十分谨慎。我们也必须确保以合适且安全的方式维护、储存和处理 PII。我们期望我们的合作伙伴遵守其代表 CA 访问的数据所属的所有人士的隐私权，且在其获悉对该等数据的任何违反或滥用之行为时立即通知 CA。有关 CA 如何保护其客户、供应商、合作伙伴和他人之隐私的详细信息，请参见我们的[隐私公告](#)。
11. **有问题或顾虑时，我们敢于直言。**对于所报告的在与 CA 开展业务时的所有疑似不当行为，我们将立即进行调查，严格禁止针对善意向我们提出问题或顾虑的任何合作伙伴作出任何类型的报复。我们期望对我们的经营之道存有疑问的合作伙伴通过以下诸多途径讲出其顾虑，包括：
  - a. 其 CA Technologies 业务联系人
  - b. CA Technologies 合规团队 ([Compliance@ca.com](mailto:Compliance@ca.com))
  - c. CA Technologies 全球法务部
  - d. CA Technologies [服务热线](#)（每周 7 天，每天 24 小时）
  - e. CA Technologies [网络热线](#)
12. **我们每个人都应为打造合乎道德的商业文化尽一份力。**上报有关不适当业务惯例的顾虑、披露潜在利益冲突和完全配合（如经请求）合规调查仅是我们期望合作伙伴帮助 CA 维护一种合乎道德的商业文化的几个方法。

## 摘要

正如您现在已经了解到的一作为我们的合作伙伴，我们对您的期待就是这样直接简单。本指南仅是一种概述—它并不是包括您可能有的所有问题或可能遇到的所有情况的一站式解决方案。作为我们的可信合作伙伴，您有职责抽出时间理解并遵守您经营所在地点的法规和法律。

我们期望我们的合作伙伴必须在业务活动中保持最高标准的正直，并始终遵纪守法。我们认为，这是我们实现企业目标，即开发可促进客户成功实现改革的软件的最可靠的途径。我们靠您帮助我们完成此旅程。

如对本合作伙伴指南中的任何信息有疑问，请发送电子邮件至 [compliance@ca.com](mailto:compliance@ca.com)。



CA Technologies (NASDAQ: CA) 致力于开发促进公司改革的软件，为其抢占应用经济的先机。软件是各行各业的核心。从规划到开发再到管理和安全性，CA 正与全球各地的公司开展跨移动、私有和公共云、分布式和大型机环境的合作，以改变我们的生活、交易和沟通方式。要了解详情，请访问 [ca.com/cn](http://ca.com/cn)。

"World's Most Ethical Companies"和 "Ethisphere"名称及标志是 Ethisphere LLC 的注册商标。

版权所有 © 2017 CA。保留所有权利。此处涉及的所有商标、商号、服务标志和徽标均归其各自公司所有。本文档仅供您参考。CA 对这些信息的准确性或完整性不承担任何责任。在适用法律允许的范围内，CA 按照“现状”提供本文档，不附带任何保证，包括但不限于适销性、适用于特定用途或非侵权的默示保证。在任何情况下，CA 对由于使用本文档所造成的直接或间接损失或损害都不负任何责任，包括但不限于利润损失、业务中断、信誉损失或数据丢失，即使 CA 已经被提前明确告知这种损害的可能性。

CS200-261814\_0317